

Laore

Agenzia regionale
pro s'isvilupu in agricoltura
Agenzia regionale
per lo sviluppo in agricoltura



REGIONE AUTÒNOMA
DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA
DELLA SARDEGNA

Capitolato prestazionale servizio di formazione sulla lingua inglese

allegato

alla Determinazione n. 908 del 15/09/2021: "Determina a contrarre per l'affidamento del servizio di formazione sulla lingua inglese nell'ambito del corso per operatore agrituristico ai sensi della Legge Regionale 11/2015 e sue direttive di attuazione.

Procedura ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. 50/2016, mediante trattativa diretta sul mercato elettronico per un importo pari a € 10.000,00 (diecimila/00) + IVA (22%).

Prenotazione somme e approvazione capitolato prestazionale. CUP G53D21001880002 CIG 890593413C"

CAPITOLATO PRESTAZIONALE

Corso per operatori agrituristici ai sensi della LR 11/2015 e ss.mm.ii e sue direttive di attuazione

CUP G53D21001880002 CIG 890593413C

Acquisizione dei servizi di formazione in materia di lingua inglese nell'ambito del corso per operatore agrituristico ai sensi della Legge Regionale 11/2015 e sue direttive di attuazione nella Regione Sardegna.

Indice generale

1. RELAZIONE TECNICO ILLUSTRATIVA DEL CONTESTO IN CUI SONO INSERITI I SERVIZI
2. OGGETTO DELLA PRESTAZIONE E SERVIZI/PRODOTTI RICHIESTI
3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE
4. STIPULA E DURATA DEL CONTRATTO
5. TEMPI DI ESECUZIONE E DI CONSEGNA
6. IMPORTO MASSIMO OFFERTA, CORRISPETTIVO E PAGAMENTI
7. PENALI E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO
8. RISERVATEZZA
9. TRACCIABILITA' FLUSSI FINANZIARI
10. APPLICAZIONE DELLE PRESCRIZIONI DEL CODICE DI COMPORTAMENTO DEI DIPENDENTI REGIONALI, IN QUANTO COMPATIBILI, ANCHE A TUTTI I CONSULENTI E COLLABORATORI DELL'AGENZIA
11. APPLICAZIONE DELLE PRESCRIZIONI DI CUI ALL'ART. 53, COMMA 16-TER DEL D.LGS 30 MARZO 2001 N. 165 CIRCA IL DIVIETO DI SVOLGERE ATTIVITA' INCOMPATIBILI A SEGUITO DELLA CESSAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO (PANTOUFLAGE)
12. INFORMATIVA AI SENSI DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI DELL'UE 679/2016 – GDPR (ART. 13 PARAGRAFO 1 E ART. 14 PARAGRAFO 1 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL 27 APRILE 2016)
13. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E DIRETTORE DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO

1. RELAZIONE TECNICO ILLUSTRATIVA DEL CONTESTO IN CUI SONO INSERITI I SERVIZI

L'Agenzia Laore Sardegna nell'ambito delle proprie competenze istituzionali e di quelle attribuite dalla Giunta della Regione Sardegna con la delibera n. 47/2 del 30/08/2016, intende organizzare un corso di formazione per operatore agrituristico rivolto ad imprenditori agricoli e/o loro familiari, finalizzato alla certificazione delle competenze inerenti al profilo di operatore agrituristico presente nel Repertorio della Regione Sardegna dei

profili di qualificazione (n. 56246). Si precisa che l'attività agrituristica, disciplinata dalla LR 11/2015, è un'attività connessa e complementare all'attività agricola che deve rimanere l'attività principale. Obiettivo dell'attività formativa è quello di far acquisire l'abilità di pianificare i diversi servizi agrituristici erogabili in rapporto di connessione e complementarità con l'attività agricola principale in relazione a specifici target di utenti e successivamente acquisire l'abilità di sviluppare, gestire e monitorare i servizi agrituristici in rapporto di connessione e complementarità con l'attività agricola principale. Il percorso prevede l'attivazione di n. **9 edizioni** e vede coinvolti 204 imprenditori agricoli e/o loro familiari.

In questo contesto si inserisce l'attività formativa in materia di lingua inglese nel campo della comunicazione con i clienti.

2. OGGETTO DELLA PRESTAZIONE E SERVIZI/PRODOTTI RICHIESTI

Il servizio richiesto prevede l'organizzazione e la realizzazione di una docenza in materia di lingua inglese relativamente all'attività agrituristica e in particolare nel campo della comunicazione con i clienti di 11 ore in ciascuna delle 9 edizioni. In particolare:

Servizio 1) microprogettazione in videoconferenza unitamente ai tecnici dell'Agenzia Laore, realizzazione del materiale didattico in formato pdf che dovrà essere messo a disposizione dei corsisti per il tramite dell'Agenzia Laore (che acquisirà la proprietà del materiale) prima dell'inizio delle lezioni, redazione di una prova per la verifica dei risultati raggiunti in coerenza con quanto stabilito nel progetto formativo;

Servizio 2) n. 54 ore di docenza complessiva in materia di lingua inglese relativamente all'attività agrituristica, in modalità a distanza sincrona mediante l'uso della piattaforma Zoom in uso all'Agenzia Laore e n. 45 ore di docenza complessiva in presenza presso le diverse sedi della Regione Sardegna.

3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

- a) diploma di Laurea del vecchio ordinamento (quadriennale/quinquennale)/diploma di Laurea Specialistica del nuovo ordinamento/ diploma di Laurea triennale integrata con un titolo di specializzazione previsto dall'ordinamento professionale di riferimento attinente all'area tematica lingue straniere – lingua inglese conseguito presso Università italiane o un titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto equipollente ai sensi della vigente legislazione, attinente all'area tematica lingue straniere – lingua inglese;
- b) specifica professionalità nell'area tematica “lingue straniere – lingua inglese” da almeno 5 anni;
- c) comprovata esperienza didattica.

4. STIPULA E DURATA DEL CONTRATTO

La stipula del contratto avviene sotto forma di scrittura privata. Il contratto avrà una durata di 12 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione.

L'Agenzia, in caso di necessità inderogabile, si riserva la facoltà di posticiparne lo svolgimento oltre la durata prevista.

5. TEMPI DI ESECUZIONE E DI CONSEGNA

I servizi dovranno essere attivati nel 2021 e concludersi entro 12 mesi dalla stipula del contratto. In particolare:

Tipologia servizio	Tempi di esecuzione/consegna	% avanzamento (sull'importo del contratto)
Servizio 1	15/11/2021	10%
Servizio 2	entro 12 mesi dalla stipula del contratto	90%

6. IMPORTO MASSIMO OFFERTA, CORRISPETTIVO E PAGAMENTI

L'importo massimo dell'offerta è pari a € 10.000 + IVA di legge (22%). Il compenso è determinato in base alla fascia professionale indicata nel vademecum per l'operatore Versione 1.0 art 4.2.1.5 e s.m.i. (docenti di fascia A max 80/ora, di fascia B max 60/ora) + contributi previdenziali + spese di trasferta + IVA di legge.

Il corrispettivo complessivamente spettante all'operatore per il servizio in oggetto è pari al valore dei servizi effettivamente erogati. Detto corrispettivo è comprensivo dell'IVA di legge se dovuta.

Il corrispettivo è comprensivo di ogni e qualsiasi onere o spesa, di qualsiasi natura, diretti o indiretti conseguenti o derivanti dalla fornitura.

Ai sensi dell'art. 106 c. 12 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 "modifica dei contratti durante il periodo di efficacia", l'Agenzia Laore Sardegna si riserva altresì la facoltà di integrare e/o ridurre in fase di esecuzione alcuni servizi nel limite del 20% dell'importo del contratto.

Il pagamento del corrispettivo verrà disposto a stati di avanzamento (vedi punto 5) a seguito di presentazione di regolare fattura elettronica. La stessa dovrà obbligatoriamente:

- a) essere conforme a quanto disposto dalle normative e dai regolamenti vigenti;
- b) essere trasmessa con le modalità previste dalle normative e dai regolamenti vigenti;
- c) indicare quale Committente: Agenzia Laore Sardegna – Servizio Supporto alle politiche di sviluppo rurale Via Caprera 8 09123 Cagliari Codice fiscale 03122560927;
- d) indicare il Codice Univoco Ufficio (CUU) XA0NFN
- e) riportare le seguenti ulteriori indicazioni:
 - a. estremi del contratto
 - b. codice CIG
 - c. codice CUP

All'Agenzia Laore Sardegna si applica la disciplina della scissione dei pagamenti c.d. split payment e pertanto la fattura dovrà contenere il riferimento all'art. 17-ter del DPR 633/72. Si precisa che quest'ultima disposizione non si applica ai liberi professionisti.

Le fatture che non rispettino le suddette prescrizioni potranno essere rifiutate dall'Agenzia.

I pagamenti avverranno entro 30 gg dalla data di ricevimento della fattura, la quale dovrà essere emessa **solo su richiesta dell'Amministrazione** dopo che il direttore dell'esecuzione del contratto avrà verificato l'esatta esecuzione dello stesso e previo accertamento della regolarità contributiva dell'operatore.

7. PENALI E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Le condizioni specificate all'art. 2 fanno parte integrante e sostanziale delle condizioni di esecuzione delle prestazioni in oggetto. La loro mancata attuazione, anche solo parziale, perfeziona il caso di grave inadempimento ai sensi dell'art. 108 del D.Lgs. n. 50/2016 e comporta la risoluzione del contratto con le modalità specificate in detto articolo. Nel caso le attività si svolgano in maniera difforme rispetto a quanto previsto dal capitolato o autorizzato dall'Agenzia con accettazione del piano esecutivo eventualmente proposto si potrà applicare una penale pari a € 200,00 (duecento) per ogni difformità contestata (es. Ritardo ingiustificato di consegna, incompletezza del servizio). In caso di ripetitività delle non conformità, non giustificato dal verificarsi di eventi eccezionali non prevedibili da parte dell'esecutore tempestivamente segnalati al committente, esso sarà considerato quale mancato adempimento ed il contratto si intenderà risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 del c.c.

8. RISERVATEZZA

Tutte le informazioni, concetti, idee, metodi e/o fatti di qualsiasi tipologia e natura di cui l'affidatario ovvero il personale da questo impiegato a qualsiasi titolo verranno a conoscenza a seguito dello svolgimento delle attività espletate per l'esecuzione del servizio di cui al presente capitolato sono da considerarsi riservati e coperti da segreto. Esse pertanto non potranno essere in alcun modo divulgate a terzi, in qualsiasi modo e forma, anche successivamente alla conclusione della fornitura. Tale divieto non si applicherà esclusivamente nei casi in cui:

- l'informazione è o è divenuta di pubblico dominio, senza che l'affidatario sia venuta meno al suo obbligo di riservatezza;
- qualora il committente abbia espressamente autorizzato l'affidatario a divulgare specifiche informazioni.

L'affidatario è comunque, ed a tutti gli effetti, direttamente ed oggettivamente responsabile in relazione ai suddetti obblighi di riservatezza anche per quanto in qualsiasi modo conseguente o comunque derivante, direttamente o indirettamente, dalla condotta del personale da questo a qualsiasi titolo utilizzato per l'esecuzione dei servizi di cui al presente capitolato.

9. TRACCIABILITÀ FLUSSI FINANZIARI

La ditta aggiudicataria si impegna, pena la nullità assoluta del contratto, ad assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi di cui alla legge 136/2010 e D.L. 187/20210.

10. APPLICAZIONE DELLE PRESCRIZIONI DEL CODICE DI COMPORTAMENTO DEI DIPENDENTI REGIONALI, IN QUANTO COMPATIBILI, ANCHE A TUTTI I CONSULENTI E COLLABORATORI DELL'AGENZIA

Con riferimento alla prestazione in oggetto l'Operatore Economico affidatario si impegnerà a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori, per quanto compatibili con il ruolo e l'attività svolta gli obblighi di condotta previsti dal "Codice di comportamento del personale della Regione Autonoma della Sardegna, degli Enti, delle Agenzie e delle società partecipate" approvato con delibera della Giunta regionale n. 3/7 del 31/01/2014. A tal fine, l'operatore economico affidatario dovrà prendere visione del Codice di comportamento disponibile alla pagina http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_41_20160401104055.pdf del sito internet della Regione Sardegna e dovrà rendere edotti, dei contenuti dello stesso, i propri dipendenti e collaboratori. La violazione di tali principi e obblighi costituisce causa di risoluzione del rapporto contrattuale con il fornitore ai sensi dell'art. 2 comma 3 del DPR 16 aprile 2013 n. 62.

11. APPLICAZIONE DELLE PRESCRIZIONI DI CUI ALL'ART. 53, COMMA 16-TER DEL D.LGS 30 MARZO 2001 N. 165 CIRCA IL DIVIETO DI SVOLGERE ATTIVITA' INCOMPATIBILI A SEGUITO DELLA CESSAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO (PANTOUFLAGE)

L'operatore economico affidatario attesterà di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque, di non aver attribuito incarichi ad ex dipendenti dell'Agenzia Laore che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto dell'Agenzia, nel triennio successivo alla cessazione del loro rapporto di lavoro con la medesima Agenzia. La violazione da parte del contraente degli obblighi in parola comporta la nullità del contratto, oltre al divieto di contrattare con le pubbliche amministrazioni per i successivi tre anni e l'obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati.

12. INFORMATIVA AI SENSI DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI DELL'UE 679/2016 – GDPR (ART. 13 PARAGRAFO 1 E ART. 14 PARAGRAFO 1 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL 27 APRILE 2016)

L'Agenzia, ai sensi del regolamento UE 679/2016 "Regolamento generale sulla protezione dei dati", in relazione ai dati personali di cui entrerà in possesso in conseguenza dell'attivazione del presente procedimento informa che:

Titolare del trattamento: è l'Agenzia LAORE Sardegna Via Caprera n° 8, 09123 - Cagliari CF. 03122560927, E-mail: laoresardegna@agenzialaore.it PEC: protocollo.agenzia.laore@legalmail.it. Il direttore del Servizio del Supporto alle politiche di sviluppo rurale dott.ssa Maria Ibba è stata delegata dal titolare per i compiti elencati nella determinazione del direttore generale n. 51/18 del 24.05.2018 previsti nel citato Regolamento UE 679/2016. I contatti del Delegato sono reperibili consultando il sito Internet dell'Agenzia <http://www.sardegnaagricoltura.it/assistentatecnica/laore/>

Diritti dell'interessato: L'interessato ha il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento che lo riguardano, di opporsi al trattamento, alla portabilità dei dati. L'interessato ha inoltre diritto a proporre reclamo al garante,

come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire alle opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento) nel caso in cui ritenesse che il trattamento dei dati personali sia effettuato in violazione di quanto previsto dal regolamento. Può esercitare i suoi diritti con richiesta scritta inviata all'attenzione del delegato dal Titolare del trattamento, nella persona della dott.ssa Maria Ibba, quale Direttore del Servizio Supporto alle politiche di sviluppo rurale all'indirizzo laoresardegna@agenziaaore.it e per conoscenza a: rpd@pec.regione.sardegna.

Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) (art. 37 del Regolamento (UE) 2016/679): i dati di contatto sono i seguenti: E-mail: rpd@regione.sardegna.it, pec: rpd@pec.regione.sardegna.it, telefono 0706065735;

Finalità e modalità del trattamento: Il trattamento dei dati personali è effettuato dall'Agenzia Laore nello svolgimento delle sue attività per finalità legale all'affidamento del servizio di formazione in oggetto con i connessi adempimenti. I dati saranno oggetto di trattamento mediante strumenti informatici e non, e il trattamento si fonda sulle seguenti basi giuridiche:

- Il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare del trattamento, in particolare per la gestione della procedura finalizzata all'affidamento del servizio formativo (art. 6 comma 1 lettera "e")

I dati giudiziari sono oggetto di trattamento per le verifiche previste dalla vigente normativa in materia di appalti.

Il trattamento dei dati non è correlato ad alcun processo decisionale automatizzato nè per finalità di profilazione dell'interessato.

Il conferimento dei dati personali non è obbligatorio per legge, ma la mancata comunicazione dai dati comporta l'impossibilità per l'Agenzia di affidare il servizio di formazione.

Eventuali destinatari dei dati personali: i dati raccolti, in ottemperanza ai predetti obblighi legislativi, potranno essere trasmessi a eventuali altri soggetti pubblici o autorità pubbliche per lo svolgimento delle rispettive competenze istituzionali, nei limiti stabiliti dalla legge e dai regolamenti. I suddetti dati saranno trattati nel pieno rispetto di quanto stabilito dal regolamento UE 679/2016.

Periodo di conservazione dei dati: i dati personali raccolti potranno essere conservati in archivi cartacei e/o elettronici per tutto il tempo previsto dalla normativa di settore oppure, qualora non indicato espressamente, per il periodo previsto dalle disposizioni in materia di conservazione dei documenti amministrativi.

Responsabile del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 28 del regolamento (UE) 2016/679: L'Agenzia Laore Sardegna nominerà l'Operatore Economico affidatario responsabile del trattamento dei dati personali identificativi dei partecipanti al corso eventualmente trasmessi dall'Agenzia Laore per la progettazione e realizzazione dell'attività formativa per il tempo strettamente necessario ad eseguire le operazioni affidate.

13. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E DIRETTORE DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO

Il responsabile unico del procedimento (R.U.P.) ai sensi dell'art. 31 del Decreto Legislativo n. 50/2016 è la Dott.ssa Maria Ibba, mentre il direttore dell'esecuzione del contratto, ai sensi dell'art. 101 del Decreto Legislativo n. 50/2016 è la Dott.ssa Alessia Celena coordinatore dell'Unità Organizzativa Politiche per la diversificazione delle attività agricole.

Il RUP

Maria Ibba

Firmato digitalmente da
MARIA IBBA
O = Laore Sardegna
C = IT